



180, 3<sup>e</sup> Avenue, L'Islet, Québec, G0R 2C0, CANADA  
Tél.: (418) 247-3947, 1-800-463-7043 Fax: (418) 247-7801  
[www.ouellet.com](http://www.ouellet.com)

## INSTRUCTIONS Série «OVC»

### AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est important de respecter les règles de sécurité de base, notamment les consignes suivantes, pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessure.

Lire attentivement ces instructions avant de procéder à l'installation ou l'utilisation de cet appareil. Ne pas respecter ces instructions peut entraîner un incendie, une électrocution, des blessures graves, la mort ou des dégâts matériels. Consultez-les régulièrement pour assurer un bon fonctionnement sécuritaire et renseigner les futurs utilisateurs, le cas échéant.

## INSTRUCTIONS IMPORTANTES

- 1- Lire attentivement toutes les instructions avant d'installer ou d'utiliser cet appareil.
- 2- Ne pas peindre l'appareil et ne pas modifier l'appareil.
- 3- Ne pas installer l'appareil sur un revêtement mural en vinyle.
- 4- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- 5- La température de surface de l'appareil peut être élevée lorsqu'il fonctionne. Pour prévenir les brûlures, ne pas laisser la peau nue toucher les surfaces chaudes. Garder les matériaux combustibles comme les meubles, les oreillers, la literie, le papier, les vêtements, les serviettes de bain et les rideaux loin du dessus, des côtés et au moins 3 pi (0.9 m) devant de l'appareil.
- 6- Ne jamais obstruer le dessus et l'avant de l'appareil, l'espace dessus et devant l'appareil doit rester libre en tout temps. Ne pas utiliser comme chauffe serviettes.
- 7- Installer l'appareil en position tel qu'indiqué sur les figures d'installation de ces instructions.
- 8- Maintenir un dégagement minimum de 6 po (152 mm) entre le bas de l'appareil et le dessus du plancher.
- 9- Maintenir un dégagement minimum de 2 po (51 mm) entre les côtés et tout mur adjacent.
- 10- Conserver une distance de 39 1/2 po (1004 mm) d'une baignoire selon les codes local et national.

## INSTRUCTIONS IMPORTANTES (suite)

- 11- La prudence est nécessaire lorsque tout appareil de chauffage est utilisé par ou près d'enfants ou de personnes infirmes et lorsque l'appareil demeure en opération et sans surveillance.
- 12- Utiliser les trous de fixation tel qu'indiqué sur les figures d'installation de ces instructions.
- 13- Pour réduire les risques de choc électrique, couper l'alimentation de l'appareil au panneau d'alimentation principal avant de procéder à l'installation ou à l'entretien et remettez le devant de l'appareil avant de remettre l'alimentation.
- 14- Utiliser du fil d'alimentation en cuivre seulement.
- 15- Procéder au câblage conformément aux codes local et national et mettre l'appareil de chauffage à la terre pour prévenir les risques de choc électrique.
- 16- Un appareil de chauffage mal installé peut être endommagé de façon permanente et présenter des risques d'incendie ou de choc électrique. Respecter les dégagements minimaux requis conformément à ces instructions. L'appareil doit être solidement fixé à la structure du bâtiment.
- 17- Ne pas installer l'appareil de chauffage dans des salles de bain de vapeur ni dans des endroits où il sera exposé à une humidité élevée pendant une longue période.
- 18- S'assurer que la tension d'alimentation correspond à la tension nominale de l'appareil.
- 19- Éviter l'insertion de matières combustibles à l'intérieur de l'appareil ce qui pourrait produire un incendie, un court-circuit ou endommager l'appareil.
- 20- Ne pas boucher les entrées et sorties d'air de l'appareil.
- 21- L'appareil a été conçu et certifié pour le chauffage ambiant seulement. La température ambiante maximale de fonctionnement est de 30 °C (86 °F).
- 22- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans un environnement humide où il pourrait y avoir formation de condensation sur l'appareil.
- 23- Utiliser l'appareil tel que décrit à la section INSTRUCTIONS D'UTILISATION de ces instructions. Toute autre utilisation est non recommandée par le manufacturier car il pourrait y avoir risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure corporelle.
- 24- Se référer à la section INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU THERMOSTAT de ces instructions pour les conseils de dépannage de cet appareil (modèle avec thermostat intégré).
- 25- Un appareil de chauffage contient des pièces chaudes et des sources potentielles d'arcs électriques. Ne pas utiliser dans des endroits où l'on utilise ou entrepose de l'essence, de la peinture ou tout autre liquide inflammable.
- 26- Ne pas utiliser cet appareil de chauffage après un mauvais fonctionnement. Couper l'alimentation électrique au panneau d'alimentation et faire inspecter l'appareil par un technicien qualifié avant de réutiliser.
- 27- Le thermostat ne doit pas être considéré comme un dispositif infaillible dans les cas où le maintien d'une température est jugé critique. Exemples : Entreposage de matières dangereuses, salle de serveurs informatiques, etc. Dans ces cas particuliers, il est impératif d'ajouter un système de surveillance afin d'éviter les conséquences d'une défaillance du thermostat.
- 28- Cet appareil contient une fusible thermique à opération unique qui rend l'appareil hors-service si une composante interne de l'appareil est excessivement chaude.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- L'appareil doit être installé correctement avant de l'utiliser.
- Mettre l'alimentation sur un disjoncteur approprié pour la puissance maximale de l'appareil sur le panneau électrique, en se référant à la plaque signalétique de l'appareil.

### RÉGULATION

#### Modèle avec thermostat intégré

Se référer à la section INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU THERMOSTAT de ces instructions.

#### Modèle sans thermostat intégré

La température est mesurée par un thermostat mural de ligne approuvé pour des charges inductives (non fourni). Une puissance de 750W ou de 1500W est disponible lors de l'installation de l'appareil.

Note : Il ne faut pas utiliser de thermostat électronique pulsant avec ce modèle. Le thermostat électronique doit être en mode ventilateur (FAN mode).

## INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

- Une fois par trimestre, retirer le devant de l'appareil et utiliser un aspirateur pour enlever l'accumulation de poussière à l'intérieur.
- Le nettoyage doit être fait après avoir coupé l'alimentation électrique au panneau d'alimentation principal. Attendre que le boîtier et l'élément de l'appareil aient refroidi avant de procéder à l'entretien.
- Remplacer le devant de l'appareil avant de rétablir l'alimentation électrique.
- Un technicien qualifié peut accomplir tous autres services.

## GARANTIE

Référez-vous à la fiche produit au [www.ouellet.com](http://www.ouellet.com).

# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

L'installation de cet appareil doit être exécutée par une personne qualifiée, là où la loi l'exige.

## ÉTAPES DU MONTAGE ENCASTRÉ ou EN SURFACE

### ATTENTION

- Température élevée, risque d'incendie, tenir les cordons électriques, les rideaux, mobilier et autres combustibles à une distance d'au moins 36 po (915 mm) du devant de l'appareil et éloignés des côtés et du dessus.
- En plus de s'assurer de respecter les distances de dégagement énoncées plus haut, veillez à ce que les matériaux composant l'ossature, l'isolation et la finition qui sont susceptibles d'être en contact ou à proximité de l'appareil peuvent supporter des températures d'au moins 90 °C (194 °F).
- Pour une utilisation dans une salle de bain, installer l'appareil de façon à ce que les interrupteurs et les autres commandes soient hors d'atteinte depuis la douche ou le bain. Respecter les distances de dégagement des codes électriques en vigueur pour ce qui est des distances minimales des points d'eau et des requis de disjoncteur-détecteur de fuite à la terre (DDFT).

### AVERTISSEMENT

Pour diminuer le risque d'incendie, ne pas entreposer ou utiliser d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de l'appareil.

1. Utiliser le gabarit fourni avec l'appareil :

a) Montage encastré

- Prévoir une ouverture dans le mur d'une profondeur de 2 5/8 po (67 mm) minimum.  
PERCER L'OUVERTURE PRÉCISEMENT.
- Utiliser le gabarit fourni pour percer l'ouverture murale. Le bas de l'appareil doit être à 6 po (152 mm) minimum du plancher et 2 po (51 mm) des murs adjacents.  
La hauteur recommandée du bas de l'appareil au sol est de 12 po (305 mm)  
pour une meilleure régulation de la température dans la pièce.

b) Montage en surface

- Le bas de l'appareil doit être à 6 po (152 mm) minimum du plancher  
et 2 po (51 mm) des murs adjacents. La hauteur recommandée du bas de l'appareil au sol est de 12 po (305 mm) pour une meilleure régulation de la température dans la pièce.
- Situer l'endroit approprié pour sortir le fil d'alimentation du mur et faire un trou  
de 1 po (25 mm) de diamètre. Installer solidement les 3 vis fournies au mur. NE PAS TROP SERRER LES VIS AFIN DE POUVOIR GLISSER L'APPAREIL À L'ÉTAPE 6.b).

2. Retirer le devant de l'appareil en dévissant la vis dans la sortie d'air (en bas), puis glisser le devant vers le haut.

3. Débrancher le thermostat du boîtier en tirant sur le connecteur en plastique blanc (modèle avec thermostat intégré) et déposer le devant sur une surface propre.

4. Retirer le couvercle de la boîte de raccordement. Enlever la pastille défonçable appropriée, insérer un serre-fils (non fourni) et passer le câble d'alimentation.

5. Effectuer les raccordements électriques selon les codes local et national. Selon les diagrammes ci-dessous.

6. Installation :

a) Montage encastré

Installer le boîtier dans l'ouverture murale à l'aide des trous situés sur le rebord de chaque côté du boîtier d'encastrement.

b) Montage en surface

Aligner la partie des trous surdimensionnées vis-à-vis les vis et faire glisser l'appareil vers le bas. S'assurer que les 3 vis sont bien appuyées dans le haut des trous de clef (petite partie). Une fois l'appareil en place, terminer le serrage des 3 vis.

7. Rebrancher le thermostat au boîtier en enfonceant les 2 parties du connecteur en plastique blanc l'un dans l'autre. Remettre le câble plat dans le support de câble.

8. Réinstaller le couvercle de la boîte de raccordement.

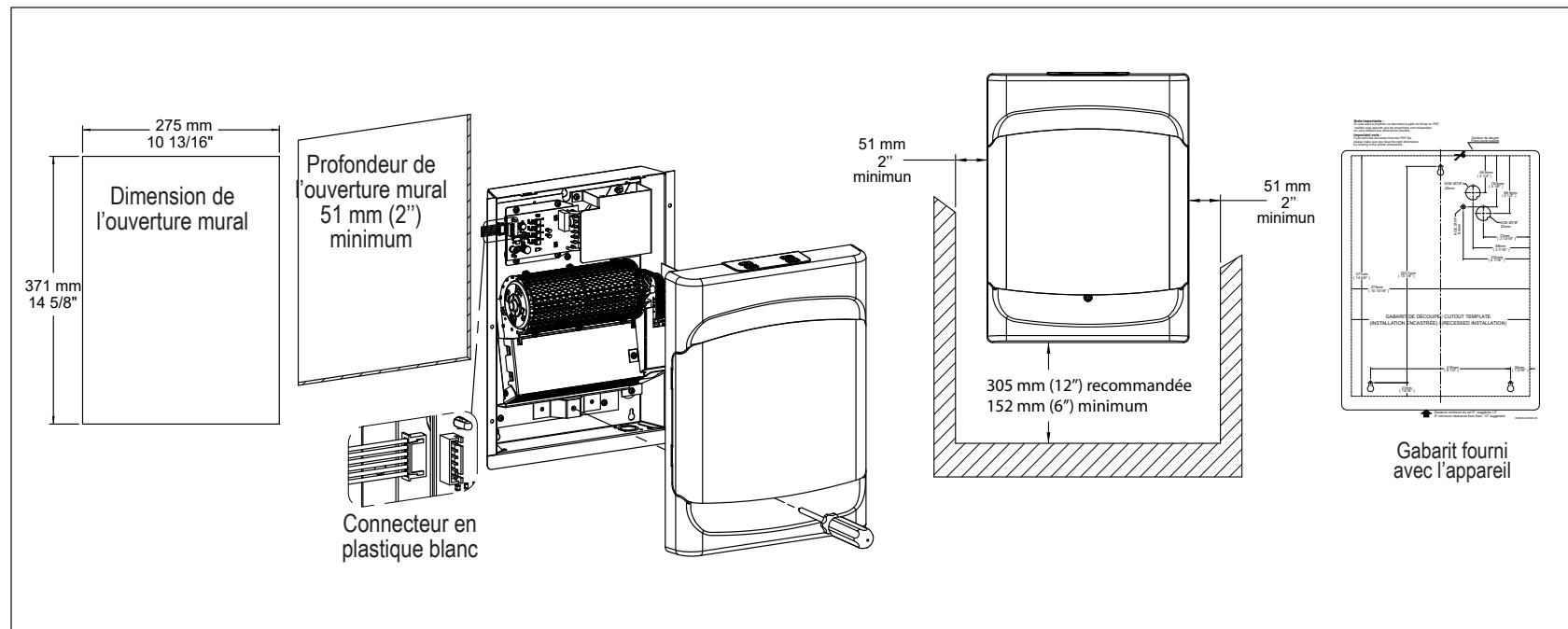
9. Réinstaller le devant de l'appareil en insérant les 2 languettes situées dans le haut du devant de l'appareil dans les 2 fentes situées dans le haut du boîtier, puis resserrer la vis située dans la sortie d'air. Important : S'assurer que le devant est bien appuyer et fixer au boîtier.

10. Vérifier le fonctionnement de l'appareil.

(Le modèle avec thermostat intégré démarre avec une séquence de calibration.)

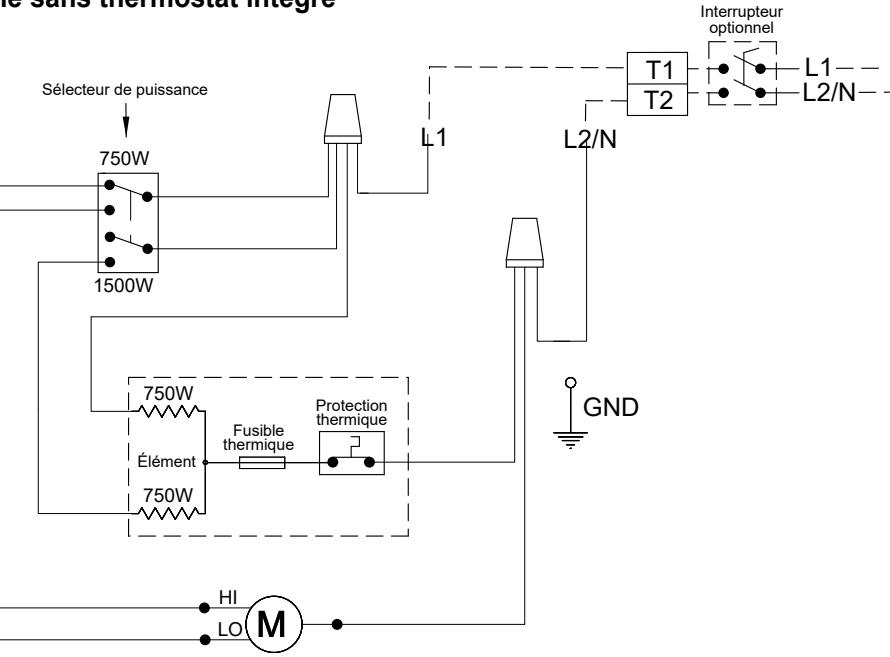
- a) Ajuster le thermostat au maximum. Il est possible qu'une légère odeur de chauffé se dégage des ouvertures, ce qui est totalement normal et s'arrêtera après quelques minutes d'utilisation.

- b) Ajuster le thermostat au minimum.

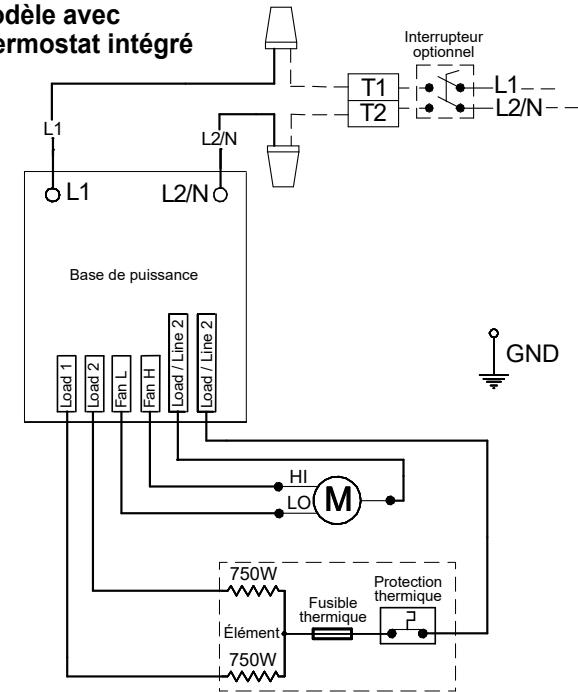


Gabarit fourni avec l'appareil

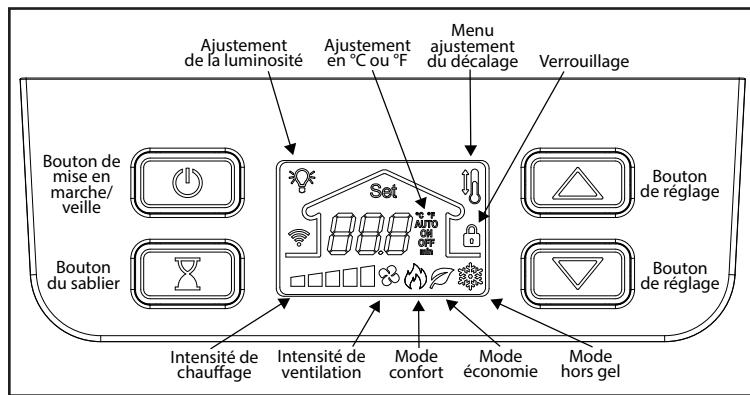
### Modèle sans thermostat intégré



### Modèle avec thermostat intégré



# INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU THERMOSTAT



## Spécifications techniques

Voltage, fréquence : 120/240-208V, 50/60 Hz

Charge maximale (résistive seulement) : 12.5A

Charge maximale (inductive seulement) : 0.38A

Plage de réglage : 5°C à 30°C (41°F à 86°F)

Résolution : 0.5°C (1°F)

## Mode fonctionnement

Confort, économie, hors gel, pleine puissance «Boost».

## Signification de la couleur des boutons

Blanc : Mode confort

Jaune : Menu configuration

Vert : Mode économie

Bleu : Mode hors gel

Rouge : Thermostat en erreur

Violet : Mode pleine puissance «Boost»

Cyan : Calibration

## Caractéristiques

- Séquence de calibration
- Affichage en °C ou °F.
- Verrouillage des boutons.
- Lumière des boutons et de l'écran : ON ou AUTO.
- Ajuster l'intensité de la luminosité de l'écran : échelle de 1 à 5.
- Ajustement du décalage de la température ambiante.
- Réglage du mode hors gel 5°C à 10°C (41°F à 50°F) dans le menu de configuration.
- Réglage du mode économie dans le menu de configuration.
- Retour au dernier mode de fonctionnement en mémoire en cas de panne de courant.

## Codes d'erreur

**E1 :** Sonde de température déconnectée

**DEL rouge clignote :** Indique un risque de surchauffe

**E6 :** Surtempérature : DEL rouge clignote rapidement. Aucun chauffage lorsque l'appareil est en surtempérature.

**E9 :** Problème de calibration

## Configurations par défaut

Mode économie : Abaisse la consigne de température de -3°C

Mode hors gel : Fixe la température à 10°C (50°F)

Mode confort : Température ajustée à 21°C (70°F)

Lumière des boutons et de l'écran : ON

Luminosité de l'écran, ajustée à 3

## Navigation

Menu Principal		
Monter la température	Appuyer 1 seconde	Bouton de réglage ▲
Descendre la température	Appuyer 1 seconde	Bouton de réglage ▼
Changer de mode	Appuyer 1 seconde	Boutons de réglage ▲▼
Réinitialisation	Appuyer 15 secondes	Boutons de réglage ▲▼
Activer le mode pleine puissance « boost »	Appuyer 1 seconde	Bouton du sablier ☒
Mise en veille	Appuyer 4 secondes	Bouton de mise en marche/veille ⏹
Mise en marche	Appuyer 3 secondes	Bouton de mise en marche/veille ⏹
Menu Configuration		
Entrer dans le menu	Appuyer 3 secondes	Boutons ⏹+☒
Changer de menu	Appuyer 1 seconde	Boutons ⏹+☒
Augmenter ou changer de valeur	Appuyer 1 seconde	Bouton de réglage ▲
Diminuer ou changer de valeur	Appuyer 1 seconde	Bouton de réglage ▼
Sortir du menu	Appuyer 3 secondes	Boutons ⏹+☒

## Modes de fonctionnement

Pour changer de mode de fonctionnement, appuyer simultanément sur les 2 boutons de réglage ▲ et ▼ pendant 1 seconde.

Le thermostat offre trois modes de fonctionnement. L'icône du mode de fonctionnement en application apparaît au coin inférieur droit de l'écran.

	<b>Mode confort (Blanc) :</b> Mode à privilégier lorsque le chauffage est nécessaire. Exemple: Vous êtes à la maison et désirez un chauffage convenant à votre confort. Réglage entre 10°C à 30°C (50°F à 86°F).
	<b>Mode économie (Vert) :</b> Mode à privilégier dans les moments nécessitant moins de chauffage. La température de consigne est abaissée selon le réglage possible du mode économique entre -0.5°C et -5°C. Exemple : Lorsque vous dormez ou que vous n'êtes pas à la maison pendant la journée, ce mode permet d'économiser de l'énergie pendant ce temps.
	<b>Mode hors gel (Bleu) :</b> Mode à privilégier lorsque très peu de chauffage est nécessaire. Exemple : Vous passez une semaine à l'extérieur de la maison et un chauffage de seulement 5°C à 10°C (41°F à 50°F) est suffisant pendant votre absence.

## Mode pleine puissance « Boost » (Violet)

Mode à privilégier lors d'un besoin rapide de chauffage dans une pièce

Exemple : Lorsque l'on désire une pièce chaude à la sortie de la douche.

Pour activer ce mode, il faut appuyer sur le bouton du sablier ☒ pendant 1 seconde. L'affichage clignote et affiche le nombre de minutes de chauffage demandés. Pendant que l'affichage clignote, le temps peut être augmenté par bon de 5 minutes en appuyant de nouveau sur le bouton sablier ☒. Lorsque l'affichage cesse de clignoter, l'écran affiche le temps restant avant l'arrêt du mode.

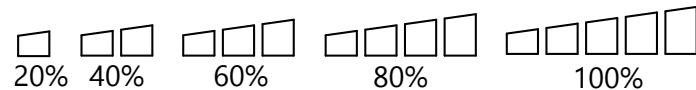
En tout temps, le nombre de minutes peut être augmenté ou diminué de 1 minute en appuyant sur les boutons ▲ ou ▼ ou augmenté par bon de 5 minutes en appuyant sur le bouton sablier ☒.

Le mode pleine puissance «Boost» cesse de fonctionner lorsque le temps est écoulé ou bien en appuyant sur le bouton du sablier ☒ pendant 3 secondes.

## Affichage de la température

Le thermostat affiche par défaut la température ambiante mesurée.

L'intensité de chauffage sera indiquée par un indicateur d'intensité.



L'intensité de ventilation sera indiquée par un indicateur d'intensité.



Pour afficher la température de consigne, appuyer une fois pendant 1 seconde sur l'un des boutons de réglage **▲** ou **▼**. La température de consigne apparaît pendant 5 secondes.

Pour modifier la température de consigne, appuyer une fois pendant 1 seconde sur l'un des boutons de réglage **▲** ou **▼**, lorsque la température de consigne est affichée, appuyer à plusieurs reprises sur le bouton de réglage jusqu'à ce que la température désirée soit affichée.

## Menu de configuration

Pour configurer les paramètres du thermostat, accéder au menu de configuration en suivant les étapes ci-dessous :

- Appuyer simultanément sur les boutons **⊕** et **⊖** pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'affichage clignote et relâcher. Les boutons seront de couleur jaune.
- Utiliser les boutons de réglage **▲** ou **▼** pour régler le paramètre affiché.
- Pour passer à la configuration suivante; appuyer simultanément sur les boutons **⊕** et **⊖**.
- Afin de sortir du menu de configuration à tout moment et accéder à l'affichage, appuyer simultanément sur les boutons **⊕** et **⊖** pendant 3 secondes ou attendre 5 secondes et le thermostat sortira du menu.

Note : Le thermostat enregistrera automatiquement toute modification.

## Mise en veille

La mise en veille désactive toutes les fonctions de l'appareil. Cette fonction est privilégiée lorsque l'on désire que l'appareil ne chauffe plus, par exemple, durant la saison estivale.

Pour mettre en veille l'appareil, il faut appuyer sur le bouton **⊕** pendant 4 secondes. Durant cette séquence, un décompte s'affiche à l'écran à partir de 4 secondes et décrémente jusqu'à 1. Lorsque le décompte est terminé, l'écran affiche « OFF » avant de s'éteindre.

Pour remettre l'appareil en marche, il faut maintenir le bouton **⊕** pendant 3 secondes. L'appareil fonctionnera sur le dernier mode de fonctionnement en mémoire avant sa mise en veille.

## Configuration des paramètres

Les options seront présentées dans l'ordre suivant :

°C °F	Affichage de la température °C ou °F	
	<b>Mode économie (Vert)</b> Le réglage du mode économie est possible entre -0.5 °C à -5°C. Exemple : En réglant ce paramètre à -3°C, lorsque ce mode sera sélectionné la température de consigne de l'appareil diminuera de 3°C.	
	<b>Mode hors gel (Bleu)</b> Le réglage du mode hors gel est possible entre 5°C à 10°C (41°F à 50°F). Exemple: En réglant ce paramètre à 7°C (45°F), lorsque ce mode sera sélectionné la température de consigne de l'appareil sera à 7°C (45°F).	
	<b>Décalage de la température ambiante</b> Le thermostat de l'appareil est calibré en laboratoire pour une précision de $\pm 0.5^\circ$ . Par contre, dépendamment des conditions dans lesquelles il est installé, il se peut que la température ambiante réelle dans la pièce soit différente de celle affichée. Pour que la température ambiante soit exacte à celle affichée, vous devez utiliser la fonction décalage de la température ambiante.	
	<b>Verrouillage</b> Cette fonction permet d'éliminer les ajustements de température indésirées et l'usage des différents modes du thermostat. Avant de l'activer, assurez-vous d'avoir bien réglé votre température de consigne.	
	ON	Lumière allumée en tout temps (boutons et écran).
	AUTO	Lumière des boutons s'éteint ainsi que l'affichage 5 secondes suivant une utilisation.
	<b>Luminosité</b> L'intensité de la luminosité de l'écran selon une échelle de 1 à 5.	

## Séquence de calibration / Panne de courant

Lors du branchement ou du retour d'une panne de courant, l'appareil démarre avec une séquence de calibration. Durant la calibration, l'écran affiche un décompte de 60 secondes ainsi que les lettres « CAL » pour calibration. Les 4 boutons clignotent en cyan et le ventilateur fonctionne à sa vitesse maximale. Les fonctions des boutons sont désactivées durant la calibration.

Lorsque le temps de calibration est écoulé, la température ambiante s'affiche à l'écran et l'appareil retourne au dernier mode de fonctionnement en mémoire avant la panne de courant.

Si la calibration ne fonctionne pas, le code d'erreur E9 apparaîtra. Pour enlever le code d'erreur, appuyer sur le bouton **⊕** pendant 3 secondes.

L'appareil redémarrera la séquence de calibration. Si un autre code d'erreur apparaît, contacter le service technique.